



## CẬP NHẬT

Vắc-xin ngừa COVID-19 giai đoạn 2023-2024 giúp bảo vệ khỏi những chủng vi rút mới được phê duyệt và khuyến dùng.

### Vắc-xin COVID-19 Giai Đoạn 2023-2024

- Tất cả những người từ 6 tháng tuổi trở lên cần tiêm ít nhất một liều vắc-xin COVID-19 mới giai đoạn 2023-2024 (Pfizer hoặc Moderna) để tránh các trường hợp bệnh nghiêm trọng và phải nhập viện.
- [Tiêm vắc-xin ngừa COVID-19](#) là cách an toàn để phòng tránh trường hợp bệnh nghiêm trọng—kể cả đối với những người đã từng mắc COVID-19.
- Tối thiểu hai tháng sau khi tiêm vắc-xin COVID-19, những người từ 5 tuổi trở lên có thể tiêm thêm một liều vắc-xin COVID-19 2023-2024 (Pfizer hoặc Moderna).
- Những người có hệ miễn dịch bị suy giảm ở mức tương đối hoặc trầm trọng có thể cần tiêm thêm mũi bổ sung.
- Trẻ em từ 6 tháng đến 4 tuổi có thể cần tiêm thêm mũi bổ sung tùy vào thời điểm và mũi vắc-xin COVID-19 trước đó.

### Tìm Vắc-xin COVID-19

- Vắc-xin COVID-19 2023-2024 sẽ có sẵn tại các cơ sở chăm sóc sức khỏe, hiệu thuốc, phòng y tế địa phương và các địa điểm khác trên toàn Vermont. Vui lòng kiểm tra địa điểm tiêm vắc-xin định kỳ của quý vị khi đặt lịch hẹn. Tìm kiếm địa điểm tiêm vắc-xin tại [Vaccines.gov](https://www.vaccines.gov) ([liên kết bằng tiếng Anh](#)).
- Vắc-xin COVID-19 vẫn được cung cấp miễn phí cho quý vị, nhưng hiện tại cách thức thanh toán cho vắc-xin này giống với các loại vắc-xin khác hơn. Phần lớn mọi người sẽ được bảo hiểm y tế đài thọ chi phí tiêm vắc-xin.
- Đối với những người không có bảo hiểm y tế, hoặc có loại bảo hiểm khác nhưng không được đài thọ chi phí vắc-xin (ít gặp hơn), [Chương Trình Tiêm Chủng Vermont](#) ([liên kết bằng tiếng Anh](#)) hoặc [Chương Trình Bridge Access tạm thời của CDC](#) ([liên kết bằng tiếng Anh](#)) có thể giúp quý vị chi trả chi phí này.

- Bất kỳ ai cũng có thể tiêm vắc-xin tại Vermont, bao gồm những người sống ở tiểu bang khác, những người không phải công dân Hoa Kỳ hoặc những người không có bảo hiểm.

Lưu ý: Medicaid không đài thọ chi phí tiêm vắc-xin tại các hiệu thuốc ở Vermont cho trẻ em có bảo hiểm Medicaid.

## Hỗ Trợ Tiêm Vắc-xin

- Tất cả những người không có bảo hiểm y tế đều có thể tiêm vắc-xin bằng cách đặt lịch hẹn tại [phòng y tế địa phương \(liên kết bằng tiếng Anh\)](#). Các phòng y tế địa phương cũng có thể hỗ trợ tiêm vắc-xin cho người dưới 65 tuổi và có bảo hiểm y tế nếu họ không thể tiêm vắc-xin ở các địa điểm khác do thiếu phương tiện đi lại hoặc do các vấn đề khác.
- Quý vị cần phương tiện đi lại? Nếu quý vị không có phương tiện để đến điểm tiêm vắc-xin COVID-19, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ vận tải công cộng ở địa phương hoặc gọi tới [Hiệp Hội Vận Tải Công Cộng Vermont \(VPTA\) \(liên kết bằng tiếng Anh\)](#) theo số 833-387-7200.
- Các học viên Anh ngữ, hoặc thành viên của cộng đồng người nhập cư hay tị nạn, nếu muốn tìm hiểu thêm có thể liên hệ với [Hiệp Hội Người Châu Phi ở Vermont \(liên kết bằng tiếng Anh\)](#) (AALV) theo số 802-985-3106.